



Safety Instructions

VACUUM PLATE 300



Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
6056 Kaegiswil/Switzerland
Tel. +41 41 662 74 74
Fax +41 41 662 74 16
www.leister.com
sales@leister.com

DE	Deutsch	Sicherheitshinweise	3
EN	English	Safety Instructions	5
IT	Italiano	Istruzioni di sicurezza	7
FR	Français	Consignes de sécurité	9
ES	Español	Instrucciones de seguridad	11
PT	Português	Instruções de segurança	13
NL	Nederlands	Veiligheidsinstructies	15
DA	Dansk	Sikkerhedsanvisninger	17
NO	Norsk	Sikkerhetsinstruksjoner	19
FI	Suomi	Turvallisuusohjeet	21
SV	Svenska	Säkerhetsinstruktioner	23
EL	Ελληνικά	Οδηγίες ασφαλείας	25
TR	Türkçe	Güvenlik talimatları	27
PL	Polski	Instrukcje bezpieczeństwa	29
HU	magyar	Biztonsági utasítások	31
CS	Čeština	Bezpečnostní pokyny	33
SL	slovenščina	Varnostna navodila	35
RO	Română	Instrucțiuni de siguranță	37
SK	Slovenčina	Bezpečnostné pokyny	39
BG	Български	Инструкции за безопасност	41
ET	Eesti	Ohutusjuhised	43
LT	Lietuvių	Saugos instrukcija	45
LV	Latviešu	Drošības norādījumi	47
RU	Русский	Инструкции по технике безопасности	49
SQ	Shqip	Udhëzimet e sigurisë	51
HR	Hrvatski	Sigurnosne upute	53
SR	Srpski	Bezbednosna uputstva	55
MK	Македонски	Безбедносни упатства	57
UK	Українська	Інструкція з техніки безпеки	59
HY	Հայերեն	Մնվտանոգւղթւան կւանոնոտր	61
TH	ภาษาไทย	คำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัย	63
ZH	简体中文	安全说明	65
JA	日本語	安全に関する注意事項	67
MN	Монгол	Аюулгүй ажиллуулах заавар	69
71		تعليمات السلامة	العربية AR
73		دستورالعمل های ایمنی	فارسی FA
KO	한국어	안전 지침	75

Инструкции по технике безопасности: устройство для проверки VACUUM PLATE 300



Перед первым использованием прочитайте инструкции по эксплуатации. Инструкции по эксплуатации на вашем языке можно найти по адресу www.leister.link/UM-DLP-Vacuum-Plate-300 или с помощью следующего QR-кода:



Важные указания по технике безопасности

Предупреждение



Опасное напряжение, опасность для жизни в результате поражения электрическим током: Внутри устройства находятся компоненты под напряжением. Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только обученным квалифицированным персоналом. Если корпус поврежден, необходимо немедленно отсоединить шнур питания от источника питания. Берегите устройство от воздействия влаги и сырости. Перед началом работы проверьте шнур питания, вилку и удлинительный кабель на отсутствие электрических и механических повреждений.



Опасность возгорания и взрыва

Не допускается всасывание примесей (например, горючих или взрывоопасных газов или паров), остатков масла, паров масла и смазки. Любая работа во взрывоопасной среде запрещена. Устройство должно эксплуатироваться только с установленной фильтровальной пластиной.



Для проверки сварных швов не следует использовать опасные трассирующие материалы.

Существует риск вдыхания жидких частиц. Ознакомьтесь с содержанием паспорта безопасности материала от производителя материала и следуйте инструкциям этой компании.



Опасность травмирования пластиковой стружкой при запуске.

Повреждение органического стекла может привести к его разрушению. Это может привести к травмам глаз. Органическое стекло должно быть защищено от механических повреждений, например, при ударе или падении. Не используйте неисправное устройство VACUUM PLATE. Надевайте защитные очки



Вакуумная воздуходувка вызывает высокий уровень шума. Поэтому существует риск повреждения слуха при эксплуатации устройства. Используйте средства защиты органов слуха.



Опасность вдыхания частиц пыли при работе с устройством. Если мембрана загрязнена, частицы пыли могут всасываться и выбрасываться воздуходувкой. В зоне проверки мембрана не должна иметь загрязнений.



Если устройство используется на строительных площадках, необходимо использовать автоматический выключатель дифференциального тока для защиты персонала от поражения электрическим током в условиях сырости и влаги.

Внимание



Опасность ожогов

Эксплуатация устройства допускается только **с перерывами**. Если продолжительность включения слишком велика (> 2 мин), температура корпуса двигателя может вызвать ожоги. **Обязательно дождитесь, пока аппарат остынет**. Управлять устройством можно только с помощью прилагаемых ручек и переключателей. В случае сбоя сетевого напряжения необходимо выключить главный выключатель.



Необходимо учитывать риски в прилегающих зонах, например, риск споткнуться, риск поскользнуться, сильный солнечный свет, находящееся без присмотра оборудование и т. д.



Аппарат разрешается использовать только **обученным специалистам** или под их контролем. Использование аппарата детьми запрещено!

Примечание



Местное **напряжение** питания должно соответствовать номинальному **напряжению**, указанному на устройстве. **Неправильное напряжение** в сети может привести к выходу устройства из строя. В случае сбоя сетевого напряжения главный выключатель должен быть выключен.



Не допускайте контакта с **агрессивными веществами** (например, ацетоном, разбавителем и т. д.). **Существует риск повреждения установленных компонентов**.

Декларация соответствия

Компания **Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil, Швейцария** подтверждает, что изделие в представленных в продаже моделях соответствует требованиям указанных ниже правил ЕС.

Директивы: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Гармонизированные стандарты: EN ISO 12100:2010, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + AC:2014,

EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997, EN IEC 63000:2018

Кегисвиль, 24 февраля 2022 г.

Бруно фон Виль,
технический директор

Кристоф Баумгартнер,
генеральный менеджер



Your authorised Service Centre is:

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to write the name and address of their authorized service center.

Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
6056 Kaegiswil/Switzerland
Tel. +41 41 662 74 74
Fax +41 41 662 74 16
www.leister.com
sales@leister.com